

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики о сотрудничестве в области физической культуры и спорта

Правительство Российской Федерации и Правительство Французской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь стремлением развивать свои двусторонние отношения и убежденные в том, что дальнейшее развитие сотрудничества, обменов и контактов между спортсменами обоих государств вносит важный вклад в дружбу народов России и Франции,

принимая во внимание положения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики о культурном сотрудничестве от 6 февраля 1992 года,

согласились с нижеследующим:

Статья 1

Стороны будут содействовать развитию отношений между двумя государствами в области физической культуры и спорта, в частности, путем углубления сотрудничества, организации встреч и обменов.

Стороны будут поощрять сотрудничество и прямые связи между федерациями, клубами и ассоциациями в области физической культуры и спорта, в частности, в том что касается молодежи, а также соответствующими ведомствами, учреждениями и организациями двух стран.

Статья 2

Стороны будут поощрять сотрудничество и обмены в области физической культуры и спорта, в частности, в том что касается:

встреч и соревнований спортивных команд и спортсменов различных возрастных категорий и уровней, в том числе из национальных команд и лучших клубов,

проведения совместных сборов и тренировок в обеих странах,

обменов тренерами, учеными и специалистами в области физической культуры, спорта высших достижений, массового спорта, а также физкультурно-оздоровительной работы среди населения,

связей между учреждениями, отвечающими за подготовку профессиональных кадров и проведение научных исследований в области физической культуры и спорта,

контактов между представителями государственных администраций всех уровней, в том числе территориальных административных органов, отвечающих за развитие физической культуры и спорта,

обмена опытом и информацией в области спортивной медицины, антидопинговой борьбы и деятельности, направленной на борьбу с насилием на стадионах,

обмена опытом и информацией по вопросам законодательства, организации, административного руководства и финансирования физической культуры и спорта.

Статья 3

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области средств массовой информации по вопросам спорта, обмена спортивными журналистами и спортивной документацией.

Статья 4

Стороны будут осуществлять обмен мнениями и информацией по вопросам, касающимся международного спортивного сотрудничества, в

частности, в рамках международных организаций, специализирующихся в данной области.

Статья 5

Стороны учредят смешанную рабочую группу, на которую будет возложена выработка программ сотрудничества и обменов в области физической культуры и спорта и контроль за их выполнением.

Состав смешанной рабочей группы будет согласовываться по дипломатическим каналам.

Статья 6

Стороны будут осуществлять обмены в рамках вышеупомянутых программ на следующих условиях:

принимающая Сторона берет на себя в рамках своих бюджетных ассигнований расходы, связанные с пребыванием, реализацией программы, а также в случае необходимости переездами внутри страны,

направляющая Сторона несет в рамках своих бюджетных ассигнований расходы по оплате проезда в оба конца до столицы принимающей страны, а также оплачивает расходы, связанные со страхованием.

Статья 7

Стороны будут предпринимать необходимые усилия для своевременной выдачи виз участникам обменов в области физической культуры и спорта.

Статья 8

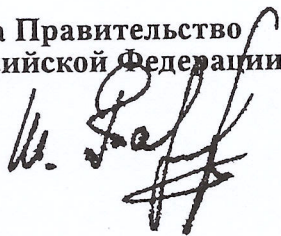
Соглашение вступает в силу в день получения последнего из письменных уведомлений, подтверждающих выполнение каждой Стороной

соответствующих ее законодательству процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет автоматически продлеваться, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону в любой момент после истечения этого срока о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения. В таком случае Соглашение прекратит свое действие через один год после получения такого письменного уведомления.

Совершено в г. Париже 24 июля 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Французской Республики

